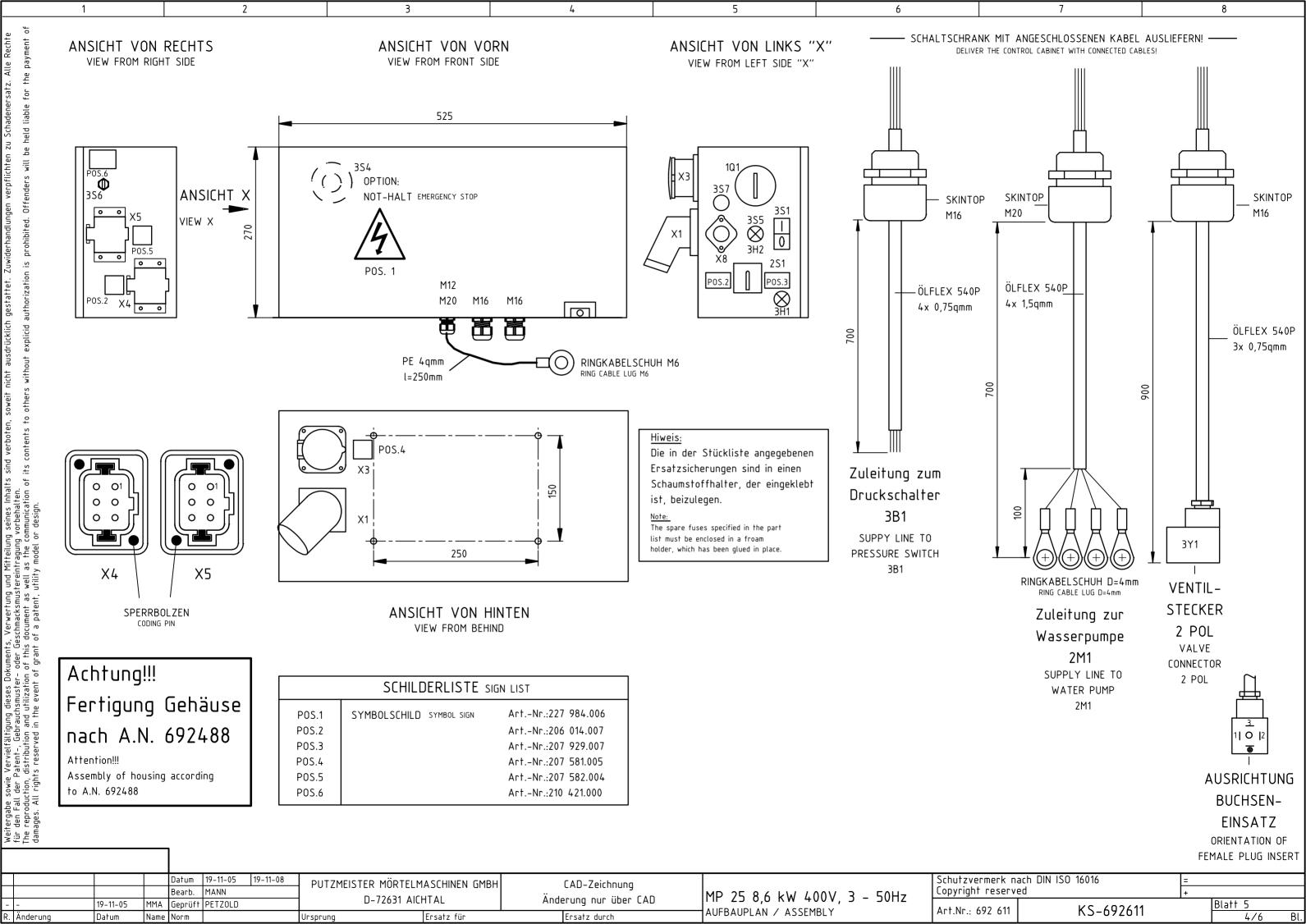


OPTION 4S1: FERNSTEUERSCHALTER REMOTE CONTROL SWITCH



	1		2	3	4	5 6	7 8	
. Alle Kecnre he payment of								
e for t			TEILE INNERHALE	B DES STEUERSCHRANKS:	PARTS INSIDE THE SWITCH BOX:	PIECES A L'INTERIEUR DE L'ARMOIRE (	CDE: PIEZAS INTERIOR DELARMARIO DE DISTRIBUCION:	l:
J Schadene held liable	CODE	STÜLI-POS.	DEUTSCH * D *		ENGLISH * GB *	FRANCAIS * F *	ESPANOL * E *	
chten zu will be t	2A3	17	PHASENFOLGERE	LAIS	PHASE SEQUENCE-ACTION RELAY	RELAIS SUITE DE PHASE	RELÉ DE SUCESION DE FASES	
rerptu nders	2F2	18	GLASROHRSICHER	RUNG 0,8 A "M"	GLASS TUBE FUSE 0,8 A, "M"	FUSIBLE A TUBE DE VERRE 0,8 A "M"	" FUSIBLE DE CONDUCTO DE VASO 0,8 A "M"	
. Offender:	2F3	19	GLAROHRSICHERU	UNG 2,5A "T"	GLASS TUBE FUSE 2,5A, "T"	FUSIBLE A TUBE DE VERRE 2,5A (T)	FUSIBLE DE CONDUCTO DE VASO 2,5A (T)	
prohibited.	2F4	16	ÜBERSTROMAUSI	LÖSER 1,4-2,0A	EXCESS-CURRENT 1,4-2,0A	DISCONTACTEUR 1,4-2,0A	DISPARADOR DE SOBREINTENSIDAD 1,4-2,0A	
s proh	3H1	43	MELDELEUCHTE F	ROT "MOTOREN STÖRUNG"	INDICATOR LAMP RED "MOTORS FAULT"	VOYANT DE CONTROLE ROUGE "PANN	IE MOTEUR" PILOTO AVISO ROJO "AVERIA DEL MOTOR"	
tion is	3H2	46	MELDELEUCHTE (	GELB "FALSCHE DREHRICHTUNG"	INDICATOR LAMP YELL. "WRONG ROTATING	FIELD" VOYANT DE CONTROLE JAUE "ROTATI	ION FAUT" PILOTO AVISO AMARILLO "ROTACION ERRONEO"	
uthorization	3K1	31	DREHSTROM-SCH	HÜTZ "RÜHRWERK EIN"	THREE-PHASE CONTACTOR "AGITATOR ON"	CONTACTEUR TRIPHASE "MARCHE AGI	ITATEUR" RELÉ CORRIENTE ALT. "CONEXION AGITADOR"	
	3K2	30,32	DREHSTROM-SCH	HÜTZ "MISCHPUMPE EIN"	THREE-PHASE CONTACTOR "MIXER PUMP ON	N" CONTACTEUR TRIPHASE "MARCHE PON	MPE MALAX."   RELÉ CORRIENTE ALT."CONEX.BOMBA MEZCLAD."	,,
explicid	3K3	31	DREHSTROM-SCH	HÜTZ "WASSERPUMPE EIN"	THREE-PHASE CONTACTOR "WATER PUMP C	ON" CONTACTEUR TRIPHASE "MARCHE PON	MPE A EAU."   RELÉ CORRIENTE ALT."CONEX.BOMBA AGUA."	
thout	3K176	34	HILFSSCHÜTZ		RELAY	RELAIS	RELE	
ers wi	101	11		R,-WENDE33A 3POL.	MAIN-SWITCH, REVERSING SWITCH	INTERRUPTEUR ACCUEIL, INTERRUPTEU		RSION
to oth	202	12	MOTORSCHUTZSO	THALTER 2,8-4A "RÜHRWERK"	MOTOR-PROTEC.CIRC.BREAKER 2,8-4A "AGIT	ATOR"   CONTACT.PROTECT.MOTEUR 2,8-4A "M	MALAXEUR"   INTERRUPT.PROTECTOR MOTOR 2,8-4A"AGITADO	JR"
contents	2Q3	13		CHALTER 11-16A "MISCHPUMPE"	MOTOR-PROTEC.CIRC.BREAKER 11-16A "MIX.P	, in the second		
s cont	2011	15	MOTORSCHUTZSC		MOTOR-PROTEC.CIRC.BREAKER 2,8-4A	CONTACT.PROTECT.MOTEUR 2,8-4A	INTERRUPT.PROTEC.MOT. 2,8-4A	
of its	251	20		R RÜHRWERK "EIN-AUS"	SWITCH 3POLE AGITATOR "ON-OFF"	INTERRUPTEUR 3POL. AGITATEUR "MA		,
vorbehalten. mmunication o design.	3S1	40		ASTER "START-STOP"	DOUBLE PUSHBUTTON "START-STOP"	BOUTON POUSSOIR DOUBLE "START-S		
vorbet mmuni desi			DRUCKTASTER "		PUSHBUTTON "BACKWARD"			
gung The co	3S5	46				BOUTON POUSSOIR "RETOUR"	INTERRUPTOR "ATRAS"	
stereintra well as t utility mo	3S6	52		SERPUMPE "AUS-AUTOMATIK"	SWITCH WATER PUMP "OFF-AUTOMATIC"	INTERRUPTEUR POMPE A EAU "ARR		
as we	3S7	53		RVORLAUF "EIN-AUS"	BUTTON WATER ADVANCE "ON-OFF"	BOUTON ADVANCE DE EAU "MARARI		
ment as patent, u	3S4	OPTION	NOT-AUS SCHAL		EMERGENCY-OFF SWITCH	INTERRUPTEUR DURGENCE	INTERRUPTOR DE EMERGENCIA	
docu	2T1	10		H.TRANSFORMATOR 48V/120VA	SAFETY CONTROL TRANSFORMER 48V/120V	'A SECURITE TRANSFORMATEUR 48V/120	OVA TRANSFORMADOR SEGURIDAD MANDO 48V/120V	/A
of this grant	X1	80	CEE-ANBAUGERÄ	TE-PHASENWENDER 5 POL. 32A	CEE-CONNECTOR PLUG, 5 POLE, 32A	PRISE MALE, CEE 5 FICHES 32A	CEE-ENCHUFE SEGURIDAD, 5 POLOS 32A	
nt of	X3	81	CEE-EINBAUGERÄ	TESTECKDOSE 4 POL. 16A	CEE-CONNECTOR SOCKET, 4 POLE, 16A	PRISE FEMELLE, CEE 4 FICHES 16A	CEE-BASE DE ENCHUFE, 4 POLOS 16A	
utiliza utiliza ie eve	X4	82,83,84	MEHRFACH-STEC	KVERBINDUNG 6 POL. + PE	MULTIPLE CONNECTOR, 6 POLE + PE	CONNECTEUR, 6 FICHES + PE	ENCHUFE MULTIPLE, 6 POLOS, PE	
sbrauchsmuster- oder ueschman n and utilization of this docume d in the event of grant of a p	X5	82,83,84	MEHRFACH-STEC	KVERBINDUNG 6 POL. + PE	MULTIPLE CONNECTOR, 6 POLE + PE	CONNECTEUR, 6 FICHES + PE	ENCHUFE MULTIPLE, 6 POLOS, PE	
ıt-, Ge ibutior servec	X7	62,63,64	REIHENKLEMMEN,	STECKBAR	TERMINAL BLOCK, PLUGGABLE	BLOC DE JONCHION, ENFICHABLE	BORNE EN FILA, CONECTABLE	
Fall der Patent-, Gebrai oduction, distribution an . All rights reserved in	X8	87	RUNDSTECKDOSE	, 3POL.+ PE 16A	ROUND PLUG SOCKET, 3POL.+ PE 16A	FICHE FEMELLE COAXIALE, 3POL.+ PE	16A CAJA DE ENCHUFE CILINDRICA, 3POL.+ PE 16A	
Weitergabe sov für den Fall de The reproduttii damages. All ri								
			-11-05 19-11-08	 PUTZMEISTER MÖRTELMASCHINEN GN	1BH CAD-Zeichnung		Schutzvermerk nach DIN ISO 16016 =	
	19-11-05	Bearb. MA MMA Geprüft PET	INN	D-72631 AICHTAL	Änderung nur über CAD	MP 25 8,6 kW 400V, 3 - 50Hz	Copyright reserved +	att 6
R. Änderung	Datum	Name Norm	Urs	sprung Ersatz für	Ersatz durch	GERAETELISTE / LIST OF COMPONENTS	ATT.NL: 072 011 NO-072011	5/7

_			TEILE AUSSERHALB DES STEUERSCHRANKS:	PARTS OUTSIDE THE SWITCH BOX:	PIECES A L'EXTERIEUR DE L'ARMOIRE CDE:	PIEZAS EXTERIOR DELARMARIO DE DISTRIBUCION:
	3B1	-	DRUCKWÄCHTER FÜR "WASSER"	PRESSURE SENSOR "WATER"	MANOSTAT "EAU"	PRESOSTATO PARA "AGUA"
	3B2	-	DRUCKWÄCHTER FÜR "LUFT"	PRESSURE SENSOR "AIR"	MANOSTAT "AIR"	PRESOSTATO PARA "AIRE"
	1K2	-	OPTION: "ÜBERGABEHAUBE"	OPTIONAL: "SURRENDER BONNET"	OPTION: "REDITION CAPPOT"	OPCIONAL: "RENDICION CAPO"
	2M1	-	DREHSTROM-MOTOR 0,78kW "WASSERPUMPE"	THREE-PHASE MOTOR 0,78kW "WATER PUMP"	MOTEUR TRIPHASE 0,78kW "POMPE A EAU"	MOTOR TRIFASICO 0,78kW "BOMBA AGUA"
	2M2	-	DREHSTROM-MOTOR 0,9kW "KOMPRESSOR"	THREE-PHASE MOTOR 0,9kW "COMPRESSOR"	MOTEUR TRIPHASE 0,9kW "COMPRESSEUR"	MOTOR TRIFASICO 0,9kW "COMPRESOR"
	2M3	-	DREHSTROM-MOTOR 1,1kW "RÜHRWERK"	THREE-PHASE MOTOR 1,1kW "AGITATOR"	MOTEUR TRIPHASE 1,1kW "AGITATEUR"	MOTOR TRIFASICO 1,1kW "AGITADOR"
	2M4	-	DREHSTROM-MOTOR 5,5kW "MISCHPUMPE"	THREE-PHASE MOTOR 5,5kW "MIXER PUMP"	MOTEUR TRIPHASE 5,5kW "POMPE DE MALAXEUR"	MOTOR TRIFASICO 5,5kW "BOMBA MEZCLADORA"
	254	-	NEIGUNGSSCHALTER	INCLINATION SWITCH	INTERRUPTEUR D INCLINASION	INTERRUPTOR DE INCLINATION
	3S2	-	SICHERH.SCHALTER "SCHUTZGITTER"	SAFETY SWITCH "SAFETY GRILLE"	CONTACTEUR SEC. "GRILLE PROTECT."	INTERRUPTOR SEGURIDAD "PARRILLA"
	3S3	-	SICHERH.SCHALTER "PUMPE"	SAFETY SWITCH "PUMP"	CONTACTEUR SEC. "POMPE"	INTERRUPTOR SEGURIDAD "BOMBA"
	4S1	-	OPTION: FERNSTEUERSCHALTER	OPTIONAL: REMOTE CONTROL-SWITCH	OPTION: TELECOMMANDE INTERRUPTEUR	OPCIONAL:TELEMANDO INTERRUPTOR
	3Y1	-	MAGNET-VENTIL "WASSER EIN"	SOLENOID VALVE "WATER ON"	ELECTROVANNE "ARRIVEE EAU"	VALVULA MAGNÉTICA "CONEXION AGUA"
		Datum 1	19-11-05   19-11-08   PUTZMEISTER MÖRTELMASCHI	INEN GMBH CAD-Zeichnung	T Schutzvern	merk nach DIN ISO 16016

5

6

7

4

2

3

8